

hama

00054457
00054458
00054459

Accessory Pack

6in1

Zubehör-Paket

Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Mode d'emploi

F

Instrucciones de uso

E

Руководство по эксплуатации

RUS

Работна инструкция

BG

Istruzioni per l'uso

I

Gebruiksaanwijzing

NL

Οδηγίες χρήσης

GR

Instrukcja obsługi

PL

Használati útmutató

H

Návod k použití

CZ

Návod na použitie

SK

Manual de instruções

P

Kullanma kılavuzu

TR

Manual de utilizare

RO

Bruksanvisning

S

Käyttöohje

FIN



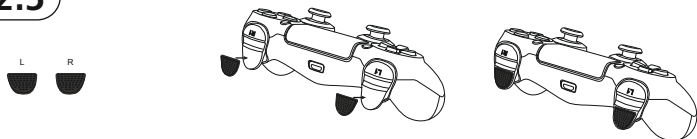
2.1



2.2



2.3



2.4



1. Application

The instructions for attaching the accessories are on the illustrated fold-out page.

2. Product components

Why does the package include these components? The following section explains the advantages of each accessory.

2.1 Grip cover (protective silicone cover)

- Provides comprehensive protection for your controller and absorbs minor shocks.
- Your controller stays clean and free of scratches, and looks brand-new.
- The three soft, raised areas on the rear increase the grip of the controller, so that it still lies comfortably in your hand even after several hours of playing time.
- The catchy design will very clearly distinguish your controller from the other controllers, ruling out any confusion.

2.2 2x analogue stick caps

- The analogue sticks of the controller are sensitive. The rubberised caps protect against premature wear.
- The caps have a rough surface to ensure a better grip on the analogue sticks.
- Particularly useful for shooter games and games of skill

2.3 2x trigger attachments

- The trigger attachments make the shoulder buttons easier to grip so your hands won't slip off
- Particularly useful for racing games

2.4 Touchpad screen protector

- The screen protector protects your touchpad from scratches, and with its touch surface, your input is as precise as ever
- If you no longer need the screen protector, you can remove it from the touchpad without leaving residue and attach it to other controllers as needed. Just make sure that no dust gets onto the adhesive surface.

3. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

4. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)

Further support information can be found here:

www.hama.com

1. Applikation

Die Hinweise zum Anbringen des Zubehörs findest du auf der bebilderten Aufklappseite.

2. Produktbestandteile

Warum sind ausgerechnet diese Bestandteile im Paket? Im folgenden Bereich erklären wir dir, welche Vorteile das jeweilige Zubehör mitbringt.

2.1 Grip-Cover (Silikonschutzhülle)

- Schützt deinen Controller rundherum und federt leichte Stöße ab.
- Dein Controller bleibt sauber, verkratzt nicht, und wirkt wie neu.
- Die drei weichen, rückseitigen Grip-Erhöhen erhöhen die Griffigkeit des Controllers, sodass er auch nach mehreren Stunden Spielzeit noch bequem in der Hand liegt.
- Durch das auffällige Design unterscheidet sich dein Controller zukünftig ganz klar von den anderen Controllern, Verwechslungen ausgeschlossen.

2.2 2x Analog-Stick-Caps

- Die Analog-Sticks des Controllers sind empfindlich. Die gummierten Caps schützen sie vor frühzeitiger Abnutzung.
- Die Oberfläche der Caps ist aufgeraut, dadurch erhöht sich die Griffigkeit der Analog-Sticks.
- Speziell nützlich bei Shooter- und Geschicklichkeitsspielen

2.3 2x Trigger-Aufsätze

- Die Trigger-Aufsätze erhöhen die Griffigkeit der Schulter Tasten, um so Abrutschen zu verhindern
- Insbesondere nützlich bei Racing-Games

2.4 Touchpad-Schutzfolie

- Die Folie schützt dein Touchpad vor Kratzern, erlaubt aber dank ihrer Touch-Oberfläche weiterhin präzise Eingaben.
- Falls du die Folie nicht mehr benötigst, lässt sie sich rückstandslos vom Touchpad entfernen, und bei Bedarf an anderen Controllern anbringen. Stelle hierfür nur sicher, dass kein Staub an die Klebefläche gelangt.

3. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

1. Application

Tu trouveras des indications d'installation pour l'accessoire sur l'illustration du rabat.

2. Composants du produit

Pourquoi ces composants sont-ils dans le paquet ?
Ci-dessous des explications concernant les avantages de chaque accessoire.

2.1 Grip cover (revêtement de protection de la poignée en silicone)

- Protection englobante du contrôleur et amortissement des légers chocs.
- Ton contrôleur reste propre, ne se raye pas et conserve son aspect neuf.
- Les trois élévations de la prise souples à l'arrière permettent une meilleure prise en main de la manette, de manière à assurer un grand confort, même après plusieurs heures de jeu.
- Grâce au design original, ta manette se distingue maintenant clairement des autres manettes, par conséquent il ne sera désormais plus possible de les confondre.

2.2 2 capuchons de sticks analogiques

- Les joysticks analogiques de la manette sont sensibles. Les capuchons en caoutchouc les protègent d'une usure prématurée.
- La surface des capuchons est rugueuse afin d'améliorer la tenue en main des sticks analogiques.
- Une caractéristique très utile pour les jeux de tir ou d'adresse

2.3 2 embouts de gâchette

- Les embouts de gâchette améliorent la tenue en main des boutons d'épaule afin d'éviter tout glissement
- Une caractéristique très utile pour les jeux de course

2.4 Film de protection d'écran tactile

- Le film protège ton écran tactile des rayures, mais garantit une saisie précise grâce à la surface „Touch“
- Si tu ne veux plus du film, il s'enlève de l'écran tactile sans laisser de résidus et tu pourras l'appliquer sur un autre contrôleur. Il te suffit de contrôler qu'il n'y a aucune poussière sur le côté adhésif.

3. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

4. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.

Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)

Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

1. Aplicación

En la página desplegable ilustrada encontrarás las indicaciones para la colocación de los accesorios.

2. Componentes del producto

¿Por qué se han incluido precisamente estos componentes en el paquete? En el siguiente apartado te explicamos las ventajas de cada accesorio.

2.1 Funda para mando (funda protectora de silicona)

- Protege tu controlador de forma integral y amortigua golpes leves.
- Tu controlador permanece limpio, sin rayarse, parece nuevo.
- Las tres extensiones de agarre suave en la parte posterior aumentan el agarre del mando para que siga reposando cómodamente en la mano incluso después de varias horas de juego.
- Su llamativo diseño lo distingue claramente de otros mandos, haciendo imposible la confusión.

2.2 2 protectores para los joysticks:

- Los sticks analógicos del mando son sensibles. Los tapones de goma los protegen de un prematuro desgaste.
- La superficie de los protectores cuenta con superficie rugosa, así se consigue un mayor agarre de los sticks analógicos.
- Especialmente práctico para juegos de tiro y destreza

2.3 2 adaptadores para triggers

- Los adaptadores para triggers aumentan el agarre de las teclas de referencia, evitando así que se escurran
- Especialmente práctico para juegos de carreras

2.4 Lámina protectora para el panel táctil

- La lámina protege tu panel táctil contra arañazos, sin afectar a la precisión del mismo gracias a su superficie táctil.
- Si en algún momento dejas de necesitar la lámina, puedes retirarla del panel táctil sin que deje restos y, si fuera necesario, colocarla en otros controladores. Asegúrate, simplemente, de que no presente polvo en su superficie adhesiva.

3. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

4. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama. Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés) Encontrar más información de soporte aquí: www.hama.com

1. Нанесение

Указания по нанесению принадлежностей приведены на иллюстрированной развернутой странице.

2. Компоненты продукта

Почему именно эти компоненты входят в набор? В следующем разделе мы объясняем, какие преимущества дают соответствующие принадлежности.

2.1 Чехол для ручки (защитный силиконовый чехол)

- Защищает всю поверхность контроллера и смягчает легкие удары.
- Контроллер остается чистым, не царапается и выглядит как новый.
- Три мягких выступа с задней стороны ручки улучшают тактильные ощущения при пользовании контроллером, так что даже после нескольких часов игры он по-прежнему удобно располагается в ладони.
- Благодаря своему заметному дизайну в будущем ваш контроллер будет однозначно отличаться от других контроллеров, и его невозможно будет спутать.

2.2 Крышки для аналогового джойстика

- Аналоговые джойстики очень чувствительны. Прорезиненные крышки защищают их от преждевременного изнашивания.
- Крышки имеют шероховатую поверхность, что улучшает тактильные ощущения от пользования аналоговыми джойстиками.
- Особенно полезно для «стрелялок» и игр на ловкость.

2.3 2 насадки на кнопки

- Насадки на кнопки улучшают тактильные ощущения при нажатии на многопозиционные кнопки и предотвращают соскальзывание пальцев.
- Особенно полезно для «гонок».

2.4 Защитная пленка для сенсорной панели

- Пленка защищает сенсорную панель от царапин, обеспечивая при этом точный ввод благодаря своей сенсорной поверхности.
- Если пленка больше не нужна, ее можно без остатка снять с сенсорной панели, чтобы затем при необходимости нанести на другой контроллер. Необходимо только следить за тем, чтобы на клейкую поверхность не попала пыль.

3. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

4. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Горячая линия отдела техобслуживания:

+49 9091 502-115 (немецкий, английский)

Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

1. Апликация

Указанията за поставянето на принадлежностите ще намериш описани на отварящата се страна.

2. Съставни части на продукта

Защо пакета съдържа точно тези съставни части? В следния раздел разясняваме, какви предимства имат съответните принадлежности.

2.1 Покритие на дръжката (силиконово защитно фолио)

- Предпазва контролера от всички страни и смекчава леки удари.
- Контролерът остава чист, не се надрасква и изглежда като нов.
- Трите меки, разположени от задната страна издатинки подобряват захвата на контролера, така че той продължава да лежи удобно в ръката и след няколко часа игрово време.
- Посредством биещия на очи дизайн твоят контролер напред ще се отличава съвсем ясно от другите контролери, всяко объркване е невъзможно.

2.2 2x Тапи за аналогов стик

- Аналоговите стикове на контролера са чувствителни. Гумираните капачки ги предпазват от преждевременно износване.
- Повърхността на тапите е грапава, което прави контролера по-удобен за хващане.
- Това е особено полезно, когато играете шутъри или изискващи сръчност игри.

2.3 2x Тригъри

- Тригърите правят страничните бутони по-удобни за хващане, за да не се плъзгат пръстите ви.
- Това е особено полезно при състезателни игри

2.4 Предпазно фолио на тъчпада

- Фолиото предпазва тъчпада от драскотини, обаче позволява прецизно въвеждане, благодарение на тъч-повърхността му.
- Ако фолиото не Ви е нужно повече, може да го отстраните от тъчпада, без да оставя следи, и при нужда да го залепите на друг контролер. За целта само се уверете да не попада прах върху залепващата повърхност.

3. Изключване на гаранция

Хама ГмбХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

4. Сервиз и съпорт

За въпроси във връзка с продукта се обърни към отдела за консултация за продукти на Хама. Гореща телефонна линия: +49 9091 502-115 (немски/английски)
Допълнителна информация за съпорт ще намерите тук:
www.hama.com

1. Applicazione

Le indicazioni per l'applicazione degli accessori sono disponibili sul risvolto di copertina illustrato.

2. Componenti del prodotto

Perché nel pacchetto si trovano proprio questi componenti? Nella seguente sezione vengono spiegati i vantaggi dei relativi accessori.

2.1 Grip cover (custodia protettiva in silicone)

- Protegge tutto il perimetro del controller e ammortizza gli urti leggeri.
- Il controller resta pulito, non si graffia e sembra sempre nuovo.
- I tre morbidi rialzi posteriori migliorano la presa del controller per garantire sempre il massimo comfort, anche dopo molte ore di gioco.
- Grazie allo speciale design, il tuo controller si distingue chiaramente dagli altri. Impossibile scambiarli.

2.2 2 cappucci per stick analogici

- Gli stick analogici del controller sono delicati. I cappucci gommati li proteggono da un'usura precoce.
- La superficie dei cappucci è irruvidita, in modo da aumentare la presa dello stick analogico.
- Utile in particolare nei giochi di spari e di abilità

2.3 2 cappucci per i trigger

- I cappucci per il trigger aumentano la presa dei tasti ausiliari per evitare che il controller scivoli
- Utile in particolare per i giochi di corse

2.4 Pellicola di protezione del touchpad

- La pellicola protegge il touchpad da graffi, consentendo immissioni precise grazie alla superficie touch.
- Quando la pellicola non occorre più, può essere rimossa dal touchpad senza lasciare residui e, se necessario, può essere applicata su altri controller. In questo caso accertarsi soltanto che la superficie adesiva sia priva di polvere.

3. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

4. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)

Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.hama.com

1. Applicatie

De instructies over het aanbrengen van de toebehoren vind je op de geïllustreerde uitklappagina.

2. Productbestanddelen

Waarom bevinden zich uitgerekend deze bestanddelen in het pakket? In het volgende stuk leggen we je uit, welke voordelen het betreffende onderdeel van de toebehoren biedt.

2.1 Grip-Cover (siliconen beschermhoes)

- Beschermt jouw controller rondom en absorbeert lichte schokken en stoten.
- Jouw controller blijft schoon, er komen geen krassen in, en ziet eruit als nieuw.
- De drie zachte, achterste grip-verhogingen vergroten de grip van de controller, zodat hij ook na meerdere uren spelen nog steeds comfortabel in de hand ligt.
- door het opvallende design onderscheidt je controller zich duidelijk van de andere controllers, waardoor verwarring wordt voorkomen.

2.2 2x Analoog-Stick-Caps

- de analoge sticks van de controller zijn gevoelig. De rubberen caps beschermen ze tegen vroegtijdige slijtage.
- Het oppervlak van de Caps is opgeruwd, daardoor verbetert het houvast van de Analoog-Sticks.
- Bijzonder nuttig bij shooter- en behendigheidsspellen.

2.3 2x Trigger-opzetstukken

- De Trigger-opzetstukken vergroten het houvast van de schouderknoppen, teneinde zo wegglijden te voorkomen.
- In het bijzonder nuttig bij racing-games.

2.4 Touchpad-beschermfolie

- De folie beschermt jouw Touchpad tegen krassen, maakt echter dankzij haar touch-oppervlak een nauwkeurige invoer nog steeds mogelijk.
- Indien je de folie niet meer nodig hebt, dan kan zij zonder dat er resten achterblijven van de Touchpad worden verwijderd, en bij behoefte op andere controllers worden aangebracht. Let er echter wel op dat er geen stof op het plakoppervlak terecht komt.

3. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

4. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.
Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)
Meer support-informatie vindt u hier:
www.hama.com

1. Διακοσμητικό στοιχείο

Θα βρείτε τις υποδείξεις για την τοποθέτηση του εξοπλισμού στην εικονογραφημένη αναδιπλούμενη πλευρά.

2. Εξαρτήματα του προϊόντος

Γιατί υπάρχουν στη συσκευασία αυτά τα συγκεκριμένα εξαρτήματα; Παρακάτω εξηγούμε τα πλεονεκτήματα του κάθε εξαρτήματος.

2.1 Κάλυμμα λαβής (προστατευτικό κάλυμμα από σιλικόνη)

- Προστατεύει το χειριστήριο πλήρως και απωθεί ελαφρά χτυπήματα.
- Το χειριστήριο παραμένει καθαρό, δεν υφίσταται γδαρσίματα και φαίνεται πάντα καινούριο.
- Οι τρεις μαλακές ενισχυμένες λαβές στο πλάι αυξάνουν το κράτημα του χειριστηρίου, έτσι ώστε να εξακολουθεί να προσφέρει άνεση, ακόμα και μετά από αρκετές ώρες παιχνιδιού.
- Λόγω του εντυπωσιακού σχεδιασμού του, το χειριστήριό σας θα ξεχωρίζει σαφώς από τα άλλα χειριστήρια στο μέλλον, χωρίς σύγχυση.

2.2 2x καπάκια αναλογικού στικ

- Οι αναλογικές λαβές του χειριστηρίου είναι ευαίσθητες. Τα ελαστικά καλύμματα προστατεύουν από πρόωρη φθορά.
- Η επιφάνεια των καπακιών είναι τραχεία, ως εκ τούτου βελτιώνεται το πιάσιμο των αναλογικών στικ.
- Ιδιαίτερα χρήσιμα για παιχνίδια βολών και επιδεξιότητας

2.3 2x καλύμματα σκανδάλης

- Τα καλύμματα σκανδάλης αυξάνουν το κράτημα των πλαϊνών πλήκτρων και αποτρέπουν την ολίσθηση
- Ιδιαίτερα χρήσιμα για παιχνίδια αγώνων

2.4 Προστατευτική μεμβράνη επιφάνειας αφής

- Η μεμβράνη προστατεύει την επιφάνεια αφής από γδαρσίματα, επειδή όμως και η ίδια διαθέτει επιφάνεια αφής επιτρέπει ακριβή πληκτρολόγηση.
- Εάν δεν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη μεμβράνη, μπορείτε να την αφαιρέσετε από την επιφάνεια αφής και, αν χρειάζεται, να την τοποθετήσετε σε άλλα χειριστήρια. Για να γίνει αυτό βεβαιωθείτε ότι δεν θα περάσει σκόνη στην αυτοκόλλητη επιφάνεια.

3. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

4. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama. Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά)

Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: www.hama.com

1. Stosowanie

Wskazówki dotyczące montażu osprzętu umieszczone są na rozkładanej stronie z ilustracjami.

2. Składniki produktu

Dlaczego akurat te składniki znalazły się w pakiecie? Poniżej opiszemy zalety poszczególnych akcesoriów.

2.1 Nakładka Grip-Cover (silikonowy pokrowiec ochronny)

- Chroni kontroler ze wszystkich stron i amortyzuje lekkie wstrząsy.
- Kontroler pozostaje czysty, nie jest zadrapany i wygląda jak nowy.
- Trzy miękkie, tylne podwyższenia uchwytów zwiększają poręczność kontrolera, sprawiając że wygodnie leży w dłoni nawet po wielu godzinach grania.
- Dzięki wyjątkowemu wyglądowi Twój kontroler będzie się wyraźnie różnił od innych, wykluczając możliwość pomyłki.

2.2 2x nasadki na gałki analogowe

- Gałki analogowe kontrolera są wrażliwe. Gumowe nakładki chronią je przed przedwczesnym zużyciem.
- Powierzchnia nasadek jest szorstkowana, co podnosi chwytność gałek analogowych.
- Szczególnie przydatne w strzelankach i grach zręcznościowych

2.3 2x nasadki na przyciski wyzwalające (trigger)

- Nasadki na przyciski wyzwalające podnoszą chwytność przycisków bocznych, zapobiegając ześlizgiwaniu się palców
- Szczególnie przydatne w grach wyścigowych

2.4 Folia ochronna do panelu dotykowego

- Folia chroni panel dotykowy przed zadrapaniem, jednakże dzięki swej powierzchni umożliwiała precyzyjną obsługę.
- Niepotrzebną już folię można bez pozostawiania śladów odkleić od panelu dotykowego i w razie potrzeby nakleić na inne kontrolery. Zadbaj jedynie, aby na powierzchnię klejową nie dostał się kurz.

3. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

4. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

1. Alkalmazás

A tartozék felhelyezésére vonatkozó utasítások a képes felnyitható oldalon található.

2. A termék alkotóelemei

Miért pont ezek az alkotóelemek találhatóak a csomagban? A következőkben elmagyarázzuk, milyen előnyöket hoz magával a mindenkor tartozék.

2. Grip borító (szilikon védőborító)

- Köröskörül védi a kontrollert és tompítja az enyhe ütéseket.
- A controller tiszta marad, nem karcolódik és olyan, mintha új lenne.
- A három puha, hátsó markolat-kiemelkedés a vezérlő jobb fogását biztosítja, így még több órányi játék után is kényelmesen tartható a kézben.
- A jellegzetes kialakításból adódóan a vezérlő a jövőben határozottan különbözik a többi vezérlőtől, azok felcserélhetősége kizárt.

2.2 2x analóg stick kupak

- A vezérlő analóg botjai érzékenyek. A gumírozott kupakok az idő előtti elhasználódástól védenek.
- A kupakok felülete érdesített, ezáltal növelik az analóg stick tapadosságát.
- Különösen hasznos a shooter típusú és ügyességi játékoknál

2.3 2x trigger-feltét

- A trigger-feltétek növelik a vállgombok tapadosságát, így meggátolják a lecsúszást
- Különösen hasznos a versenyzős játékoknál

2.4 Touchpadvédő fólia

- A fólia védi a touchpadot a karcolásoktól, azonban az érintésérzékeny felületének köszönhetően továbbra is pontos bevittelt tesz lehetővé.
- Ha nem kell többé a fólia, ez maradéktalanul eltávolítható a touchpadról, és szükség esetén más controllerre tehető. Ehhez gondoskodjon arról, hogy ne kerüljön por a ragasztófelületre.

8. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co. KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

9. Szerviz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadáshoz.

Közvetlen vonal Közvetlen vonal:

+49 9091 502-115 (Deu/Eng)

További támogatási információt itt talál:

www.hama.com

1. Aplikace

Pokyny pro instalaci příslušenství viz výklopná stránka s obrázky.

2. Součásti výrobku

Proč sada obsahuje právě tyto části? Níže vám vysvětlíme, jaké přednosti vám příslušné příslušenství nabízí.

2.1 Pouzdro s úchyty (silikonové ochranné pouzdro)

- Chrání tvůj ovladač a odpruží mírné nárazy.
- Tvůj ovladač zůstane čistý, nepoškrábaný a jako nový.
- Tři měkká zadní zvětšení gripů zvyšuje přilnavost ovladače, takže je i po více hodinách hraní stále pohodlně v ruce.
- Díky nápadnému designu se v budoucnosti bude tvůj ovladač naprosto zřetelně odlišovat od jiných ovladačů, záměna je vyloučena.

2.2 2x analogová stick krytka

- Analogové páčky ovladače jsou citlivé. Pogumované krytky je chrání proti předčasnému opotřebení.
- Povrch krytek není hladký, díky tomu se zlepší uchycení analogových sticků.
- Speciálně vhodné při hrách shooter a hrách vyžadujících obratnost

2.3 2x triggerový nástavec

- Triggerové nástavce zvyšují uchycení ramenních tlačítek, aby tak bylo zabráněno sklouznutí
- Obzvláště vhodné při hrách Racing

2.4 Ochranná fólie citlivé plochy

- Fólie chrání tvou dotykovou plochu před poškrábáním, díky svému dotykovému povrchu však nadále umožňuje přesná zadání.
- Pokud již fólii nepotřebuješ, můžeš ji beze zbytku z citlivé plochy odstranit a v případě potřeby umístit na jiný ovladač. Ujisti se, že se na lepicí ploše nenachází prach.

4. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

5. Servis a podpora

Máte otázky k produktu ? Obraťte se na poradenské oddělení Hama.

Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)

Další podpůrné informace naleznete na adrese:

www.hama.com

1. Aplikácia

Upozornenia na umiestnenie príslušenstva nájdeš na ilustrovanej rozkladacej stránke

2. Komponenty výrobku

Prečo sú v balíku práve tieto komponenty? V nasledujúcej časti vysvetlíme, ktoré výhody poskytujú príslušné príslušenstvo.

2.1 Grip-Cover (silikónový ochranný obal)

- Kompletne chráni tvoj ovládač a zmierňuje mierne nárazy
- Ovládač ostane čistý, nepoškríabe sa a pôsobí novým dojmom.
- Tri mäkké, zadné vyvýšenia uchopenia zvyšujú drsnosť ovládača, takže leží pohodlne v ruke ešte aj po viacerých hodinách hrania.
- Vďaka nápadnému dizajnu sa bude tvoj ovládač celkom jasne odlišovať od iných ovládačov, zámery vylúčené.

2.2 2x viečka analógovej páčky

- Analógové páčky ovládača sú citlivé. Pogumované kryty chránia pred predčasným opotrebovaním.
- Povrch viečok je zdrsnený, zvyšuje sa tak prílnavosť analógových páčiek.
- Špeciálne užitočné pri shooteroch a hrách zručnosti

2.3 2x nadstavce spúšte

- Nadstavce spúšte zvyšujú prílnavosť ramenných tlačidiel, zabraňujú tak sklznutiu
- Obzvlášť užitočné pri závodných hrách

2.4 Ochranná fólia pre touchpad

- Fólia chráni touchpad pred poškríabaním, vďaka svojmu dotykovému povrchu ale umožňuje naďalej presné zadávanie.
- Ak fóliu už nebudeš potrebovať, môže sa bez zvyškov z touchpadu odstrániť a podľa potreby použiť na iných ovládačoch. V tomto prípade ale dbaj na to, aby sa na lepiacu plochu nedostal žiadny prach.

4. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

5. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)
Ďalšie informácie o podpore nájdete tu: www.hama.com

1. Aplicação

As instruções de aplicação do acessório podem ser consultadas na página desdobrável ilustrada.

2. Componentes do produto

Porque é que foram incluídos exatamente estes componentes no pacote? Em seguida, esclarecemos-te as vantagens que cada acessório proporciona.

2.1 Capa para controlador (bolsa de proteção em silicone)

- Protege o teu controlador na totalidade e amortece pequenos impactos.
- O teu controlador mantém-se limpo, não fica riscado e parece novo.
- As três elevações macias na parte de trás do Grip tornam mais fácil segurar no controlador, fazendo com que se continue a encaixar confortavelmente na mão, mesmo depois de várias horas de jogo.
- Graças ao seu design invulgar, o seu controlador destaca-se, e vai continuar claramente a destacar-se, dos outros controladores, não havendo confusão possível.

2.2 2 coberturas para sticks analógicos

- Os Sticks do controlador são sensíveis. Caps revestidas de borracha protegem os Sticks de um desgaste prematuro.
- A superfície das coberturas é rugosa, aumentando, assim, a aderência dos sticks analógicos.
- Especialmente útil em jogos shooter e de perícia

2.3 2 acessórios Trigger

- Os acessórios Trigger aumentam a aderência dos gatilhos, impedindo, assim, que os dedos escorreguem.
- Particularmente útil em jogos de corrida

2.4 Película de proteção para painel táctil

- A película protege o teu painel táctil contra riscos, permitindo, contudo, comandos precisos graças à sua superfície Touch.
- Caso já não precises da película, é possível removê-la do painel táctil sem deixar resíduos e, se necessário, aplicá-la noutros controladores. Para tal, certifica-te de que não existe qualquer poeira na superfície de colagem.

3. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

4. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.

Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-115 (alemão/inglês)

Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: www.hama.com

1. Uygulama

Aksesuarın takılmasına ilişkin bilgiler için resimler katlanır sayfaya başvurunuz.

2. Ürün bileşenleri

Neden özellikle bu bileşenler pakette yer alıyor? Aşağıdaki bölümde ilgili aksesuarların ne gibi avantajlar sağladığı açıklanmaktadır.

2.1 Grip-Cover (koruyucu silikon kılıf)

- Controller ünitesini çepeçevre korur ve hafif darbeleri soğurur.
- Controller ünitesi temiz kalır, çizilmez ve yeni gibi durur.
- Arka tarafta bulunan üç yumuşak kavrama yükseltmeleri, kumandanın kavranabilirliğini artırır, böylece saatlerce süren oyun süresinden sonra bile elde rahatça tutulabilir.
- Dikkat çekici tasarımı ile kumandan artık net bir şekilde diğer kumandalardan ayırt edilebilir, karıştırmak imkansız olur.

2.22 adet analog çubuk kapağı

- Kumandanın analog çubukları hassastır. Lastik başlıklar onları erken aşınmaya karşı korur.
- Kapakların yüzeyi pürüzlendirilmiştir ve bu sayede analog çubuğun kavranabilirliği iyileştirilmiştir.
- Özellikle Shooter tipi ve beceri isteyen oyunlarda kullanışlıdır.

2.3 2 adet Trigger düğmesi parçası

- Trigger kapakları omuz tuşlarının kavranabilirliğini iyileştirir ve bu sayede kaymaları önler.
- Özellikle yarış oyunlarında kullanışlıdır.

2.4 Touchpad koruyucu folyo

- Folyo, Touchpad alanınızı çiziklere karşı korur fakat Touch yüzeyi sayesinde yine de incelikli kumanda girişleri yapılmasına olanak tanır.
- Folyoya artık ihtiyaç duymadığından Touchpad yüzeyinden kolayca sökebilir ve ihtiyaç varsa başka Controller ünitelerine takılabilir. Bu işlem için yapışkan yüzeye toz gelmemesine dikkat et.

3. Garanti reddi

Hama GmbH & Co. KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

4. Servis ve destek

Ürünle ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen HAMA ürün danışmanlığına başvurunuz.

Hotline: +49 9091 502-115 (Alm/İng)

Diğer destek bilgileri için, bkz.: www.hama.com

1. Aplicație

Indicațiile pentru amplasarea accesoriilor le găsiți pe partea rabatabilă ilustrată.

2. Componente ale produsului

De ce sunt tocmai aceste componente în pachet? În capitolul următor vă explicăm ce avantaje aduce fiecare accesoriu.

2.1 Grip-Cover (înveliș de protecție din silicon)

- Protejează controlerul de jur împrejur și amortizează loviturile ușoare.
- Controlerul rămâne curat, fără zgârieturi și pare ca nou.
- Cele trei proeminențe de pe spate îmbunătățesc aderența controlerului, astfel încât acesta să stea confortabil în mână chiar și după mai multe ore de joc.
- Designul atrăgător va distinge clar controlerul tău de alte controlere, făcând imposibilă orice confuzie.

2.2 2 x înveliș stick analogic

- Stick-urile analogice ale controlerului sunt sensibile. Capacele cauciucate le protejează împotriva uzurii premature.
- Suprafața învelișurilor este asprită, astfel se mărește aderența stick-ului.
- În mod deosebit de ajutor la jocuri cu împușcături și de îndemânare.

2.3 2 x prelungitoare Trigger

- Prelungitoarele Trigger măresc aderența tastelor anterioare evitându-se astfel alunecarea.
- În mod deosebit de ajutor la jocuri de curse.

2.4 Folie de protecție pentru Touchpad

- Folia protejează Touchpad-ul de zgârieturi și datorită suprafeței de contact permite în continuare introducerea de date precise.
- Dacă nu mai aveți nevoie de folie, se îndepărtează fără urme de pe Touchpad și se poate folosi la alte controlere. Trebuie să verificați să nu fie praf pe suprafața de lipire.

3. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co. KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

4. Service și suport

Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultanță privind produsul.

Hotline: +49 9091 502-115 (Ger./Ang.)

Alte informații de suport găsiți aici:

www.hama.com

1. Användning

För montering och installation av tillbehör se bilder på lockets baksida.

2. Komponenter

Varför innehåller paketet just dessa komponenter? Nedan förklarar vi vilka fördelar de olika tillbehören har.

2.1 Grip-Cover (silikonfodral)

- Skyddar din controller och absorberar små stötar.
- Din controller förblir som ny, ren och snygg, utan repor.
- De tre mjuka upphöjningarna på baksidan höjer greppvänligheten på kontrollern så att den även efter flera timmars spel fortfarande ligger bekvämt i handen.
- Genom den iögonfallande designen skiljer sig din framtida controller helt klart från mängden. Risk för förväxling är utesluten.

2.2 2 x skydd till analog handkontroll

- Analogreglagen på kontrollern är känsliga. De gummerade hättorna skyddar dem från att slitas ut i förtid.
- Skyddets yta är uppruggad för bättre grepp av den analoga sticken.
- Det är särskilt viktigt för shooter- och skicklighetsspel.

2.3 2 x trigger-tillsatser

- Trigger-tillsatserna förbättrar greppet av axelknapparna och förhindrar att du glider av.
- Särskilt viktigt för racing-games.

2.4 Surfplatta-skyddsfolie

- Folien skyddar din surfplatta mot repor utan att påverka plattans känslighet för fortsatt noggrant inmatning.
- Om du inte behöver folien längre, kan du ta bort den utan att rester lämnas på pekskärmen. Vid behov kan du nu sätta folien på andra kontrollern. Obs! Inget damm eller smutspartiklar får fastna på klisterytan.

3. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co. KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsanvisningarna inte följs.

4. Service och support

Kontakta Hama produktrådgivning om du har frågor om produkten.

Hotline: +49 9091 502-115 (ty/eng)

Du hittar mer support-information här:

www.hama.com

1. Sovellus

Lisävarusteiden kiinnittämistä koskevia lisätietoja on kuvia sisältävällä auki taitettavalla sivulla.

2. Tuotteen osat

Miksi paketti sisältää nimenomaan nämä osat? Seuraavassa on selitetty, mitä etuja lisävarusteista on.

2.1 Kahvan suojus (silikoninen suojatasku)

- Suojaa ohjainta joka puolelta ja vaimentaa kevyitä iskuja.
- Ohjain säilyy puhtaana, ei naarmuunnu ja näyttää uuden veroiselta.
- Kolme pehmeää takasivulla olevaa Grip-kohoumaa parantavat ohjaimen ergonomisuutta siten, että sitä on miellyttävä pitää kädessä vielä usean tunnin pelaamisen jälkeen.
- Ohjaimesi erottuu huomiota herättävällä designillaan muista ohjaimista.

2.2 2 analogisen ohjaussauvan suojusta

- Ohjaimen analogiset sauvat ovat herkkiä. Kumisuojat suojaavat niitä ennenaikaiselta kulumiselta.
- Suojusten pinta on karhennettu, mikä helpottaa tukevan otteen saamista analogisista ohjaussauvoista.
- Erityisen hyödyllisiä ammunta- ja taitopeleissä

2.3 2 liipaisimen suojusta

- Liipaisimen suojuukset helpottavat tukevan otteen saamista olkapainikkeista ja estävät siten sormien luistamisen painikkeilta.
- Erityisen hyödyllisiä ajopeleissä

2.4 Kosketuslevyn suojakalvo

- Kalvo suojaa kosketuslevyä naarmuuntumiselta ja mahdollistaa kosketuspintansa ansiosta silti syötteiden antamisen tarkasti.
- Kalvon voi poistaa siististi ja jälkiä jättämättä kosketuslevystä sen jälkeen, kun kalvoa ei enää tarvita. Saman kalvon voi tämän jälkeen tarvittaessa kiinnittää muihin ohjaimiin. Sinun tarvitsee tällöin vain varmistaa, että liimapinnalle ei pääse pölyä.

3. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co. KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

4. Huolto ja tuki


Tuotetta koskevista kysymyksistä pyydämme kääntymään Haman tuoteneuvonnan puoleen. Tukilinja: +49 9091 502-115 (saksa/englanti) Lisää tukitietoja on osoitteessa www.hama.com

hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

Service & Support

 www.hama.com

 +49 9091 502-0

D **GB**



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.